

# La bibliothèque idéale

## pour les compagnies de théâtre amateur (2016)

« Combien sommes-nous ? Avec combien de personnages du coup ? De quoi ça parle ? Combien de temps ça va durer ? Avec des rôles de femmes ! Une comédie plutôt ? ... » Les éditions Théâtrales sont heureuses de vous proposer cette sélection de pièces contemporaines pour comédiens d'aujourd'hui. Toutes les pièces sont disponibles en librairie !

**Légende** 🍷 Grande distribution • 🕒 Distribution modulable • 😊 Comédie • ♀ Pour les comédiennes

Pour découvrir notre site Internet et vous inscrire à notre lettre d'information : [www.editionstheatrales.fr](http://www.editionstheatrales.fr)

Pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à contacter notre service commercial :

Tél. : 01 56 93 36 74 • Courriel : [ventes@editionstheatrales.fr](mailto:ventes@editionstheatrales.fr)

N.-B. : dans la version numérique de ce document, les titres sont cliquables.

### Howard Barker

*13 Objets (Études sur la servitude)* 🍷 🕒

Traduction Jean-Michel Déprats

Une pièce ludique qui étudie, en une succession de saynètes, les servitudes de l'homme. De la pelle pour creuser la tombe de l'ennemi, jusqu'à la médaille militaire usurpée, en passant par l'appareil photo chargé d'histoire, les objets ont une âme et asservissent leurs possesseurs.

1 à 4 personnages par séquence • 🕒 1 h 30



### Pál Békés

*Sous les yeux des femmes garde-côtes* 🍷 😊

Traduction Andréa Markus et Noëlle Renaude

« Sous les yeux des femmes garde-côtes » : Milan cale sur cette phrase de traduction d'un traité d'aéronautique. Et voilà ses voisins qui défilent pour profiter de son téléphone. Réussira-t-il enfin à traduire cette phrase ? Une comédie vive et des personnages hauts en couleur.

3 ♀ + 6 ♀ • 🕒 1 h 30



### Sergi Belbel

*Après la pluie* 😊

Traduction Jean-Jacques Préau

Employés et direction se retrouvent pour fumer sur la terrasse de l'entreprise. Sécheresse, affaires de cœur... tout s'exacerbe dans l'attente de la pluie. Une comédie grinçante aux dialogues acérés sur les jeux de pouvoir au bureau.

5 ♀ + 3 ♀ • 🕒 1 h 30



### Denise Bonal

*Les Pas perdus* 🍷 🕒

Lieu des adieux, des histoires meurtries, des souffrances, des interrogations, des espoirs, des larmes chaudes et des serments hâtifs, voici la gare. Denise Bonal crée de courts tableaux pris sur le vif dans cet espace de tous les croisements.

1 dizaine de pers. • 🕒 10 à 25 mn par séquence



*Passions et Prairie / Légère en août* 😊 ♀

L'auteur aborde avec tact les différentes relations mère-enfant. Dans *Passions et prairie*, une mère veut choisir sa retraite sans être un poids pour ses filles : elle choisit un fils adoptif, son dernier enfant... Dans *Légère en août*, des femmes démunies portent des bébés qu'elles vendent à des couples aisés.

*Passions et prairie* : 4 ♀ + 3 ♀ • 🕒 1 h 30

*Légère en août* : 6 ♀ • 🕒 1 h 30



*Portrait de famille* 😊

Une saga familiale. Des situations riches en rebondissements. Des personnages affreux, sales et méchants sous une plume tendre et acerbe.

3 ♀ + 4 ♀ • 🕒 1 h 30



### Michel Marc Bouchard

*Les Muses orphelines* 😊 ♀

Saint-Ludger-de-Milot, Lac-Saint-Jean, Québec, Pâques 1965. Dans la maison juchée sur le coteau, au beau milieu de la savane, ce sont les retrouvailles entre trois sœurs et frère perdus.

3 ♀ + 1 ♀ • 🕒 1 h 30



### Gérald Chevrolet

*Miche et Drate, paroles blanches* 🕒

Miche et Drate, deux personnages comme « deux parties du cerveau » dans 24 courts dialogues philosophiques empreints d'humour sur la peur, l'ennui, le temps, la conscience... Écrites pour les enfants, ces vignettes savoureuses sont jouables par les adultes.

Jeunesse, à partir de 8 ans

2 personnages • 🕒 5 mn à 1 h 30



*Quelquefois j'ai simplement envie d'être ici : théâtrogrammes* 🕒

« Théâtrogrammes », ce mot énigmatique et inventé, désigne de courtes fictions ludiques conçues comme des gammes à propos de théâtre, une mise en abyme joyeuse, un hymne en fanfare à ce vieil art toujours renouvelé. Pour comédiens de 7 à 77 ans.

Jeunesse, à partir de 10 ans

1 à 7 personnages • 🕒 20 mn à 1 h



## Collectifs

25 petites pièces d'auteurs 🍷 🍷

Michel Azama, Howard Barker, Sergi Belbel, Denise Bonal, Michel Marc Bouchard, Jean-Pierre Cannet, Bruno Castan, Aziz Chouaki, Françoise du Chaxel, Xavier Durringer, Karl Valentin... Pour célébrer 25 années de découvertes théâtrales, 25 pièces courtes à lire et à jouer.

1 à 15 personnages • ⌚ 20 à 30 mn par pièce



Embouteillage (32 pièces automobiles) 🍷 🍷 😊

Jean-Louis Bauer, Jean Cagnard, Christian Caro, Sylvie Chenus, Philippe Crubézy, Valérie Deronzier... 32 scènes automobiles et un joyeux embouteillage. La voiture devient plus qu'une scène, un espace propice aux coups de blues ou de cœur.

1 à 4 personnages • ⌚ 5 à 20 mn par pièce



Michel Azama / Koffi Kwahulé / Philippe Minyana

Le Sas / Jaz / André (Monologues pour femmes) ♀

Trois monologues pour femmes par trois grands auteurs contemporains. *Le Sas* : la nuit de gamberge d'une détenue en longue peine avant sa remise en liberté. *Jaz* : une femme raconte dans une langue musicale et crue le viol de son amie. *Anne-Laure* nous parle en condensé de sa vie avec *André*, de leur rencontre, puis, très vite, de ses déceptions.

1 ♀ • ⌚ 25 à 30 mn par pièce



Théâtre hongrois contemporain 🍷 🍷 😊 ♀

Une sélection de six pièces issues du foisonnement et de la vitalité du théâtre hongrois contemporain : les formes, les styles, les genres venus de toute l'Europe cohabitent, avec une manière bien magyare d'écrire, forgée à l'aune d'une Histoire mouvementée. Auteurs : Pál Békés, László Darvasi, Kornél Hamvai, Ferenc Molnár, Katalin Thuróczy.

7 à 54 pers. • ⌚ 1 h 15 à 1 h 30 par pièce



Roland Fichet / Israël Horovitz / Christian Rullier

Monologues pour hommes 🍷

(*La Chute de l'ange rebelle* / *Le Rescapé* / *C'est à dire*)

Ces monologues montrent trois hommes profondément différents qui font le point sur leur vie. *L'Ange rebelle* est né froid, glacé par sa mère. *Le Rescapé*, lui, soliloque sur tous ses suicides ratés, en attendant d'en finir. Le locuteur de *C'est à dire* prend les mots pour prétexte à retracer sa route.

1 ♀ • ⌚ 20 à 45 mn par pièce



Eduardo De Filippo

Le Haut-de-forme / Douleur sous clé 🍷 😊

Traduction Huguette Hatem

Dans *Le Haut-de-forme*, Rodolfo a recours à une escroquerie pour soutirer de l'argent aux passants en se servant de sa femme comme appât. Dans *Douleur sous clé*, une femme cache à son frère la mort de son épouse en feignant de soigner la malade dans une chambre interdite. Deux comédies bien trempées avec personnages hauts en couleur.

Le Haut-de-forme : 2 ♀ + 7 ♀ • ⌚ 1 h 30

Douleur sous clé : 2 ♀ + 4 ♀ • ⌚ 1 h 30



## Françoise du Chaxel

Des traces d'absence sur le chemin 🍷

Un village paisible du Sud-Ouest, peu avant le réveillon de l'an 2000. Dans ce microcosme rural, on balance entre solidarité de voisinage et petites mesquineries sur le compte de ceux qui ne rentrent pas dans la norme.

4 ♀ + 4 ♀ + le chœur des habitants • ⌚ 1 h 30



La Terre qui ne voulait plus tourner 😊 /

Autrefois, aujourd'hui, demain 🍷

La Terre qui en a assez que les hommes la mutilent s'arrête de tourner. Un garçon réussira à la réconcilier avec les hommes. Une fable écologique et cosmique qui rend les enfants acteurs de leur présent. *Autrefois...* : Des jeunes passent en revue l'histoire récente (1945, 1965, 1989, 2009) et ses changements. Un matériau pour prendre conscience du temps qui passe et des évolutions de la vie.

Jeunesse, à partir de 8 ans

À jouer à 10 ou plus • ⌚ 1 h 30



## Xavier Durringer

Chroniques des jours entiers, des nuits entières /

Chroniques 2, quoi dire de plus du coq ? /

Chroniques 3, des jours entiers, des nuits entières 🍷

C'est un matériau à jouer, des confrontations pour les acteurs, à se dire, à balancer contre le mur, sans fleurs ni fards, des histoires d'amour, de thunes. Chaque texte apporte sa propre fin. On peut tous les mélanger comme un grand jeu de cartes. Ce sont des bribes, de tout le monde et de personne, du sourire caché à la violence de jours entiers, de nuits entières.

Chroniques : 1 à 4 pers. • ⌚ 10 à 25 mn / séquence



Chroniques 2 : 1 à 4 pers. • ⌚ 10 à 25 mn / séquence



Chroniques 3 : 1 à 4 pers. • ⌚ 10 à 25 mn / séquence



Histoires d'hommes 🍷 ♀

Voici une quarantaine de monologues pour actrices de tous âges, empreints du style de Durringer. Une rencontre avec un grand nombre de personnalités diverses, des petites tranches de vie de femmes, amoureuses, seules, en colère.

1 ♀ • ⌚ 10 à 25 mn par séquence



## Roland Fichet

Micropièces (Fenêtres et fantômes) 🍷

Des pièces d'identité, des croquis, des silhouettes, des paysages, des dialogues, des chansons : dans ces *Micropièces*, l'auteur explore diverses formes du théâtre avec pour seules règles la brièveté, la concision, l'épure.

1 à 3 personnages • ⌚ 20 à 25 mn



Petites Comédies rurales 🍷 😊

Quand le monde rural fout le camp, les esprits battent la campagne. Comme un petit parfum d'une Bretagne d'aujourd'hui décalée dans ces courts tableaux joyeusement incisifs.

1 à 9 personnages • ⌚ 20 à 25 mn



## Brian Friel

*Danser à Lughnasa* 🍷 ♀

Traduction Jean-Marie Besset

Au cœur de l'Irlande, Michael évoque ses souvenirs d'enfance avec sa mère et ses tantes. La pièce repose sur la force des personnages et la réincarnation d'un monde perdu, sur les liens ruraux qui résistent malgré la modernité.

4 ♀ + 4 ♀ • ⌚ 1 h 30



## Israël Horowitz

*Le Baiser de la veuve / Le Premier* 😊

Traduction Éric Kahane / Claude Roy

*Le Baiser de la veuve* est une variation sur le thème de la vengeance pratiquée comme un combat de catch à trois.

*Le Premier* est l'histoire de gens cherchant à se voler la place de tête dans une file d'attente. Ces pièces ont la rigueur d'un ballet, la simplicité d'une entrée de clowns tragiques.

*Le Baiser de la veuve* : 1 ♀ + 2 ♀ • ⌚ 1 h 30

*Le Premier* : 1 ♀ + 4 ♀ • ⌚ 1 h 30



*Dix pièces courtes* 🍷 🍷 😊

Traduction Delphine Lanson, Jean-Paul Delamotte, Peggy Frankston et Philippe Lefebvre

Dix pièces courtes dans lesquelles on rencontre des personnages enracinés dans leur Massachusetts natal, ou issus du petit peuple de New York. Ils possèdent cette dose d'humanité qui constitue le théâtre de la vie où l'humour et la cruauté cohabitent au quotidien.

2 à 6 personnages • ⌚ 15 à 30 mn par pièce



*Péchés maternels et autres pièces courtes* 🍷 ♀

Traduction Nathalie Guillon et Jean-Paul Alègre

Horowitz raconte les déchirures humaines d'un monde en mutation. Dans *Péchés maternels*, quatre chômeurs apprennent les liens inattendus qui les unissent. *Sans obligation d'achat* : une Blanche et une Noire se découvrent un enfant commun. *Trois semaines après le paradis* est un récit autobiographique après le 11-Septembre. *Un amour de mère* évoque les enfants « martyrs » en Palestine.

*Péchés maternels* : 4 ♀ • ⌚ 30 à 45 mn

*Sans obligation d'achat* : 2 ♀ • ⌚ 30 à 45 mn

*Trois semaines après le paradis* : 1 ♀ • ⌚ 30 à 45 mn

*Un amour de mère* : 4 ♀ + 2 ♀ • ⌚ 30 à 45 mn



*Quand Marie est partie /*

*L'Amour dans une usine de poissons* 😊

Traduction Philippe Lefebvre

*Quand Marie est partie* : le duel de deux vieillards réglant les comptes de toute une vie et se battant pour une belle plus toute jeune. *L'Amour dans une usine de poissons* ou la relation étroite entre la perte du travail et la perte de l'espoir. Des personnages jouant le drame de la condition ouvrière.

*Quand Marie est partie* : 2 ♀ + 2 ♀ • ⌚ 1 h 30

*L'Amour...* : 7 ♀ + 2 ♀ • ⌚ 1 h 30



## Daniel Keene

*Pièces courtes 1 / Pièces courtes 2* 🍷

Traduction Séverine Magois

Daniel Keene, l'orfèvre des pièces courtes, offre aux lecteurs et aux acteurs récits intérieurs, paroles quotidiennes, monologues, dialogues ou encore duos et récits. Ces voix résonnent comme des cris de solitude, d'amour et d'espoir. Et c'est dans la variété des formes et des sujets que l'on perçoit la cohérence de cette écriture musicale qui fait de chaque texte un poème pour la scène.

1 : 1 à 5 personnages • ⌚ 20 à 40 mn par pièce



2 : 1 à 6 personnages • ⌚ 20 à 40 mn par pièce



## Pier-Luc Lasalle

*Judith aussi* 😊 ♀

Dans un café, deux amies se racontent des potins, puis rejouent la même conversation en introduisant de nouvelles péripéties. Quand elles sont rejointes par l'homme qui les emploie, on comprend qu'elles travaillent pour une société de marketing, plaçant dans leurs échanges le nom d'un produit. Entre eux trois, les relations vont devenir farfelues.

2 ♀ + 1 ♀ (ou un chœur) • ⌚ 1 h



## Suzanne Lebeau

*Chaîne de montage* 🍷 ♀

En 1993, on retrouve le corps à moitié enterré d'une jeune fille violée et assassinée à Juárez, au Mexique. Elle est la première victime d'une liste effroyable de centaines d'autres ouvrières mystérieusement tuées durant vingt ans. L'affaire n'a jamais été élucidée. Ce monologue pour une actrice ou pour un chœur se déroule comme une enquête.

1 ♀ (ou un chœur) • ⌚ 1 h



## Sylvain Levey

*Enfants de la middle class* 😊

Les trois pièces rassemblées dans ce recueil peignent les relations humaines dans la société occidentale d'aujourd'hui. *Ô ciel* et *Journal* décrivent une fête de famille. Tous ses membres, en apparence unis, cachent sous un masque souriant une aigreur et un mal de vivre terrifiants. Dans *Juliette*, une fille paumée et enceinte préférera se jeter de la grande roue plutôt que de subir le regard normalisateur de la société.

*Ô ciel* : 2 ♀ + 2 ♀ + 2 ♀ + 2 ♀ • ⌚ 20 à 25 mn

*Journal* : 1 personnage et plus • ⌚ 45 mn

*Juliette* : 1 ♀ + 2 ♀ + 1 voix • ⌚ 20 mn



## Hanokh Levin

*Douce vengeance et autres sketches (Cabaret)* 🍷 🍷

Traduction Laurence Sendrowicz

14 sketches à l'écriture incisive qui dévoilent le théâtre satirique et comique de Levin. Une galerie de personnages en prise avec l'absurdité de la vie, où l'humour noir flirte avec le burlesque.

1, 2 ou 3 personnages • ⌚ 10 à 25 mn par sketch



*Que d'espoir! (Cabaret)* 🍷 😊

Traduction Laurence Sendrowicz

Ce recueil rassemble 9 chansons et 14 sketches que Hanokh Levin a écrits tout au long de sa vie pour ses cabarets satiriques. Qu'elle traite de politique ou du quotidien, son écriture atteint ici une force et un humour rares.

1 à 5 personnages • ⌚ 20 à 25 mn par sketch



## Philippe Minyana

*Chambres / Inventaires / André* ♀

Trois textes pour un plaisir d'écriture. Sochaux, cité industrielle, les destins tragiques des six personnages de *Chambres* se nouent. *Inventaires* de la vie bien remplie de trois femmes. Peut-être un jeu ? Elles s'exposent au public, un peu obscènes, mais sincères et bouleversantes. Anne-Laure raconte la fascination pour *André* et puis son lent et inexorable changement.

*Chambres* : 5 ♀ + 1 ♀ • 45 mn

*Inventaires* : 4 ♀ + 1 ♀ • 45 mn

*André* : 1 ♀ • 20 mn



## Gilles Moraton

*Ma Main droite (La Vengeance du goéland)* 🌹 ☹️

Sous ce titre étrange et ambigu se cache un recueil de dialogues et monologues pour la scène à la fois indépendants et solidaires car traversés par la figure récurrente et mystérieuse de « ma cousine Danielle ». *Ma main droite* permet une plongée entre burlesque et surréalisme, entre une émotion qui guette au coin des souvenirs et une drôlerie toujours présente.

1 à 2 personnages • 10 à 25 mn par séquence



## Noëlle Renaude

*À tous ceux qui / La Comédie de Saint-Étienne / Le Renard du Nord* 🌹 ☹️

3 pièces vives à l'écriture ciselée. « *À tous ceux qui !* », scandent successivement les trois générations d'une même famille réunies en ce dimanche d'été. Dans *La Comédie de Saint-Étienne*, dix figures questionnent le corps de l'acteur lorsque « les personnages » prennent le pouvoir. Maxime a hérité de son père, le *Renard du Nord*, l'habitude de cavalier sous les étoiles.

*À tous ceux qui* : 15 ♀ + 21 ♀ • 1h15

*La Comédie de Saint-Étienne* : 10 ♀ + 10 ♀ • 1h30

*Le Renard du Nord* : 4 ♀ + 5 ♀ • 1h15



*Courtes pièces* 🌹 ☹️ 😊

De l'acte dialogué au récit, via le monologue, Noëlle Renaude livre 5 pièces au parler incisif et vif. Elle trace à traits fins une série de croquis et éclaire d'un humour sensible quelques instantanés de personnages qui nous ressemblent tant.

1 à 80 personnages • 25 à 30 mn



*Divertissements touristiques / L'Entre-deux / Rose, la nuit australienne / 8* 🌹 😊

Tout est prétexte au jeu dans l'écriture de Noëlle Renaude. De ses premiers textes, *Divertissements touristiques*, *L'Entre-deux* et *Rose, la nuit australienne*, jusqu'à 8, les mots et les formes s'enchaînent dans une horreur joyeuse. Peu à peu, sans avoir l'air d'y toucher, chacun invente un théâtre du mouvement perpétuel.

*Divertissements touristiques* : 6 ♀ + 8 ♀ • 15 mn

*L'Entre-deux* : 1 ♀ + 2 ♀ • 30 mn

*Rose, la nuit australienne* : 1 ♀ + 1 ♀ • 20 mn

8 : 1 ♀ + 4 ♀ • 20 mn



## Sandrine Roche

*Neuf Petites Filles (Push & Pull)* ♀

*Neuf petites filles* jouent à s'inventer des histoires. À tour de rôle, elles livrent leurs souvenirs plus ou moins romancés, leurs craintes, leurs vies rêvées. On observe à quel point ces fillettes peuvent être cruelles, perverses, ambivalentes, effrayantes de lucidité.

9 ♀ • 1h30



La bibliothèque idéale amateur de Théâtrales - 4

## Christian Rullier

*Annabelle et Zina / Le Fils* 🌹 ☹️ ♀

Annabelle, veuve depuis peu, retrouve Zina. Elles se confient l'une à l'autre et jouent à se découvrir. Mais les apparences cèdent et les rôles s'inversent. *Le Fils* : Qui est-il ? Est-il vivant ou mort, bon ou mauvais, génial ou minable ? Cent personnages viennent en témoigner.

*Annabelle et Zina* : 2 ♀ • 1h30

*Le Fils* : une centaine de pers. • 20 mn à 1h30



## György Schwajda

*L'Hymne (Comédie en un acte)* 😊

Traduction Anna Lakos et Jean-Loup Rivière

Une femme apprend à son mari qu'il l'a réveillée en pleine nuit pour chanter l'hymne national, qu'il l'a battue, qu'il a réveillé les enfants et que les voisins ont porté plainte. Un théâtre du quotidien absurde empreint d'humour noir et un hymne à l'amour.

3 ♀ + 6 ♀ • 1h30



## Karin Serres

*Tag* 🌹 😊

À l'aube, dans une petite ville, quelqu'un tague des lettres de sang sur des boutiques de la rue où habitent un policier et sa sœur. Comme il y a des années... Qui se cache derrière ces inscriptions ? Quelle est leur signification ? Plus ludique que réaliste, ce feuilleton policier peut être joué par quatre comédiens, par une kyrielle d'acteurs ou par un chœur âpre et urbain, sur un rythme endiablé.

Une quinzaine de personnages

Chacun est jouable par 4 comédiens • 1h30



## Karl Valentin

Traduction Jean-Louis Besson et Jean Jourdeuil

Dans des sketches d'une drôlerie désespérée, Karl Valentin (1882-1942) dynamite les mots dans ses tournures les plus absurdes. Il est non seulement un génie de la scène, mais aussi un magicien du verbe. Il apparaît aujourd'hui comme le père spirituel de Buster Keaton, de Groucho Marx, de Raymond Devos et de bien d'autres. Les éditions Théâtrales ont réuni tous les meilleurs sketches de son cabaret satirique, perles d'humour et de concision. Les traductions de Jean-Louis Besson et de Jean Jourdeuil sont les seules autorisées à la scène.

*Le Bastringue et autres sketches* 🌹 ☹️ 😊

2 personnages et plus • 5 à 25 mn par sketch



*Le Grand Feu d'artifice et autres sketches* 🌹 ☹️ 😊

2 personnages et plus • 5 à 25 mn par sketch



*La Sortie au théâtre et autres textes* 🌹 😊

1 à 4 personnages par sketch • 20 mn à 1h30



*Vols en piqué dans la salle et autres textes* 🌹 ☹️ 😊

2 à 8 personnages par sketch • 20 mn à 1h30



*Sketches* ☹️

Une sélection de 14 sketches à destination des enfants.

Jeunesse, à partir de 9 ans

1 ou 2 personnages par sketch • 20 mn à 1h30



*Au théâtre* ☹️ 😊

Une sélection de 5 sketches consacrés au théâtre.

Jeunesse, à partir de 11 ans

2 à 6 personnages par sketch • 1h

